De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — WOENSDAG 1 OCT. 1952 — No. 1453

Begroting

* * Toen het Bestuurscollege gisteravond de begroting voor het dienstjaar 1953 aan de leden van onze Eilandsraad aanbood, was er om verschillende redenen aanleiding tot gejuich. Niet alleen omdat het omvangrijke werk voor de vereiste datum gereed was gekomen en niet alleen omdat het geheel een uitermate verzorgde en heldere indruk maakt, maar ook en vooral omdat er een flink saldo in een algemeen financieringsfonds kon worden gestort. Het Bestuurscollege vangt de Algemene Beschouwingen aan met het volgende:

„Het Bestuurscollege kan tot zijn grote voldoening aan de Eilandsraad voor het eerste jaar der eilandelijke, financiële zelfstandigheid een begroting aanbieden, waarin de geraamde uitgaven, tot een gezamenlijk bedrag van ƒ 12.349.067,—, geheel door de verwachte ontvangsten kunnen worden gedekt. Temeer achten wij dit verheugend, omdat de opstelling dezer eerste begroting, zowel voor wat betreft de raming der uitgaven als voor wat aangaat de ontvangsten, ons College voor grote moeilijkheden en vele problemen stelde".

Door omstandigheden buiten de wil van het College liet dit ontwerp nog geen ruimte om een begin te maken met de vorming van een algemene reserve. Dit wordt zeer noodzakelijk geacht zodra de middelen dit gedogen. Wel kon het voordelig saldo van fl. 2.662.477,- worden gestort in het Algemeen Financieringsfonds voor werken van blijvende aard.

De begroting geeft zeker aanleiding tot een uitvoerige beschouwing en in de krant van morgen hopen wij daarmede te kunnen beginnen. We zagen al, dat volgend jaar het Bijzonder Lager Onderwijs kan starten, evenals het avondonderwijs aan de Arubaanse Technische School. Voor straatverlichting werd een bedrag van dertig duizend gulden uitgetrokken. Behalve voor de Stichting Bouwfonds Sportstadion Aruba zal er voortaan ook subsidie zijn voor de Arubaanse Sport Unie.

Het Bestuurscollege komt zeker een pluim toe voor de opstelling van de eerste begroting; daarbij zij ook gewag gemaakt van de arbeid van onze financiële expert, de heer Remko van Hoorn, die de nieuwe (meer efficiënte) opzet van het geheel op zijn naam heeft.

We komen op de begroting nog nader uitvoerig terug.

AAN DE VERWONDINGEN OVERLEDEN

Gisteren meldden wij, dat een der gewonden bij de ontploffing in het Lago-laboratorium door zijn brandwonden in levensgevaar verkeerde. Hedenmorgen werd ons bericht, dat hij, het is de 34-jarige Robert Koko, afkomstig van S. Domingo, vannacht om 3.30 is bezweken. Onze deelneming gaat uit naar de getroffen familieleden; ook condoleren wij de directie van de Lago met dit smartelijk verlies van een uitstekende kracht.

GOUVERNEUR WOONT VOORDRACHT PROF. ROLING BIJ

Wij herinneren aan de voordracht van Prof.. B. V. A. Röling, vanavond om acht uur in de politiecantine (achter het hoofdbureau van Politie). Uit Curacao vernemen wij telegrafisch dat Z.E. Gouverneur Struycken het voornemen heeft de voordracht van de hooggeleerde spreker bij te wonen.

Venezolaanse officieren veroorzaken troebelen

Poging om zich van een luchtbasis meester te maken werd verijdeld

CARACAS, 1 Oct. - De Venezolaanse minister van Defensie heeft medegedeeld, dat officieren van de luchtmacht tevergeefs getracht hebben de luchtbasis Poca del Rio in handen te krijgen. Een hunner is voortvluchtig.

De minister zeide dat de toestand in het binnenland normaal is. Volgens zijn verklaring zijn de ongeregeldheden geïnspireerd door leden van twee ontbonden partijen, namelijk de Democratische actie en de communistische partij.

De overheid heeft voorzorgsmaatregelen genomen, zoals een tijdelijk verbod op openbare samenkomsten. Als leiders van de muiterij in het garnizoen worden genoemd kapitein Wilfrido Omana en luitenant Navarro Torres.

Vanmorgen werd meegedeeld, dat de strijd in het gebied van Turen en Villa Bruzual, 900 kilometer ten Zuiden van Caracas, voortduurt.

De regeringsstrijdkrachten hebben tijdens de zuiveringsoperaties een rebel gedood. Het totaal aantal slachtoffers is aan de zijde van de opstandelingen: vijf doden en negen gewonden. Zestig mensen werden gearresteerd. Aan de zijde der regeringsstrijdkrachten viel een dode en twee gewonden.

Hoewel in de rest van het land alles rustig wordt gemeld, zijn er toch in Caracas en enkele andere steden voorzorgsmaatregelen genomen.

DE VALERA GEOPEREERD

UTRECHT, 1 Oct. - De Ierse premier de Valera is gisteren in de Oogheelkundige kliniek te Utrecht voor de derde maal aan een van zijn ogen geopereerd.

Algemene Politiekeur met enige wijzigingen door de Eilandsraad aangenomen

Gebruik van richtingaanwijzers wordt niet verplicht gesteld

Voordat gisteravond het Ontwerp van eilandsverordening tot wijziging, aanvulling en nadere vaststelling van de tekst der Algemene Politiekeur voor het eiland Aruba 1937 werd behandeld, werden nog enige ingekomen stukken erdoor gehamerd: het verslag van de Algemene Rekenkamer over 1951, een telegram van de heer Henny Eman nopens de samenstelling van de Eilandsraad, het verslag van de toestand van het Eilandgebied over 1951, het jaarverslag van de KLM en de begroting van dit eilandsgebied voor het dienstjaar 1953.

Enige discussie ten aanzien van de Politiekeur ontstond over de bepaling waarbij het gebruik van een „lichtgevende seinarm" verplicht wordt gesteld (het gebruiken van richtingaanwijzers dus). De heer Werleman kan zich moeilijk voorstellen, dat het nu plotseling nodig is die dingen te gebruiken, terwel men thans de arm uitsteekt wanneer men van richting verandert.

Commissaris Van Erp trad op dit ogenblik toevallig het gebouw binnen en de voorzitter vroeg diens opinie. De deskundige zag inderdaad voordelen in het gebruik van richtingaanwijzers, maar had kennelijk weinig vertrouwen in de technische structuur. Men weet nimmer wanneer die dingen naar buiten steken. Van een arm weet men dat wel.

Na deze uitleg bleek stemming niet nodig en werd het amendement-Werleman aangenomen. Genoemd lid had nog een aardig punt: waarom zijn er geen borden „Einde inhaalverbod"? Het Bestuurscollege nam deze wenk gaarne over.

De heer Goedhoop zou gaarne verandering zien in het artikel betreffende de verbeurdverklaring, waartegen de heren Van Wijngaarden en Petrona dadelijk bezwaar bleken te hebben. Het voorstel werd met 14 stemmen verworpen.

De heer Eman zou nog verder willen gaan dan de heer Goedhoop; onder verwijzing naar het Strafrecht zou hij het desbetreffend artikel in z'n geheel willen laten vervallen (nader bleek, dat hij uitsluitend bedoelde het punt over de verbeurdverklaring). De voorzitter merkte op, dat daarover al drie en een half uur gesproken is in de afdelingsvergadering (welke, naar bleek, niet door de heer Eman was bijgewoond). Elf leden waren tegen.

Daarna werd het ontwerp in z'n geheel aangenomen. Wij hebben dus eindelijk een geheel aan de eisen van deze tijd aangepaste Politiekeur. Deze zal op een nader te bepalen datum ingaan en dan komen we er nog uitvoerig op terug.

Het ontwerp van eilandsverordening tot wijziging van de Hinderverordening Aruba werd zonder hoofdelijke stemming aangenomen.

Onze Eilandsraad koos nog twee Gedeputeerden

De meeste stemmen waren voor N. Henriquez Sr. en F. de P. Wever

P. P. A. kreeg geen been aan de grond

Voor de gisteravond gehouden vegadering van onze eilandsraad bestond zeer veel publieke belangstelling; een ieder was kennelijk afgekomen op het laatste punt van de agenda: de benoeming van nog twee Gedeputeerden. De nieuwsgierigheid werd in deze al spoedig bevredigd, want op verzoek van de heer C. A. Eman werd dit punt als een der eerste behandeld, omdat een der Raadsleden een ernstige zieke in de familie had en dus elk ogenblik kon worden weggeroepen. Alle leden van de Raad waren aanwezig. Bij wijze van proef werd het gesproken woord vastgelegd op een sound-mirror. Mocht dit systeem bevredigen, dan zal ongetwijfeld zo'n installatie worden aangekocht en zal de tekst niet meer stenografisch behoeven te worden opgenomen, zoals gisteravond nog werd gedaan door mevr. Van 't Sant.

Om ruim acht uur opende de voorzitter, Gezaghebber mr L. C. Kwartsz, de vergadering. Hij deelde mede, dat vannacht om twaalf uur weer een zestal diensten zouden worden overgedragen aan het eilandgebied Aruba en dat de Landsregering deze gelegenheid niet zonder meer voorbij zou willen laten gaan. Z. E. de Gouverneur had de heer Gezaghebber telefonisch meegedeeld, dat het in zijn voornemen ligt vanmiddag naar hier te komen met een drietal leden van de Regeringsraad (zie ons bericht in de krant van gisteren - Red. A.C.). Om vier uur hedenmiddag zal er dus een korte plechtigheid zijn in de Raadzaal waarbij alle leden van de Eilandsraad zijn uitgenodigd.

De notulen van de op 15 Juli gehouden openbare vergadering werden behoudens enige wijzigingen van redactionele aard goedgekeurd.

Verkiezing Gedeputeerden

Aan de orde kwam daarna dus de kwestie van de benoeming van nog twee Gedeputeerden. Ter inleiding zeide de voorzitter, dat de thans zittende leden van het Bestuurscollege uitmuntend werk hebben verricht, doch dat in verband met de toename van de werkzaamheden uitbreiding van het college zeer gewenst zou zijn. Hierover wenste geen der leden het woord. Nu ging het er dus om twee Gedeputeerden te verkiezen. In het stembureau hadden zitting de heren Petrona, Laclé en Milo Croes.

De heer Yrausquin (P.P.A.): „Ik zou gaarne, voordat tot stemming wordt overgegaan, het standpunt van de P.P.A. uiteen willen zetten. Toen in de eerste vergadering van dit college Gedeputeerden moest worden gekozen, was onze fractie van gevoelen, dat het Bestuurscollege op brede basis moest rusten. Alle 4 fracties hadden toen naar ons idee vertegenwoordigd moeten zijn en wel om twee redenen: a. aan de wettelijke voorschriften zou voldaan zijn en b. alle mogelijke wrijvingen in de toekomst zouden voorkomen zijn. Er was volledige overeenstemming, maar te elfder ure verbrak een der partijen het quorum en ging een overeenkomst met een andere partij aan. De partijbelangen werden verkozen boven de algemene belangen. Nu moeten er twee andere Gedeputeerden worden gekozen. De P.P.A. wil samenwerking, maar op een eerlijke basis".

Spreker verwijst naar het orgaan van de Una-Werleman en zegt daarna van mening te zijn, dat twee neutrale personen moeten worden benoemd. Hij hoopt op de medewerking van de andere groeperingen in dezen.

Una-verklaring

Daarna volgt er een verklaring van de heer F. B. Tromp namens de Una-I. Hij zegt o.m.:

„Met het oog op de spoedig te verwachten overdracht van vele overheidsdiensten aan het eilandsbestuur en de als gevolg daarvan te verwachten grote uitbreiding der werkzaamheden van het bestuurscollege heeft onze fractie het nodig en raadzaam geoordeeld zo spoedig mogelijk over te gaan tot de uitbreiding van het Bestuurscollege met twee gedeputeerden. Verleden jaar bij de verkiezing der gedeputeerden, heeft onze UNA een gentleman's agreement aangegaan met de AVP, waarbij overeengekomen werd, dat de aanvulling van dit college zou plaats vinden met een lid van onze UNA en een van de AVP. Intussen is er weer een jaar verstreken en het bestuur van de UNA heeft gemeend haar standpunt te moeten wijzigen. Een bestuurscollege, gebaseerd op een zo kleine meerderheid van elf leden, acht zij niet verantwoord.

In verband hiermee stelde onze fractie zich op het standpunt, dat in het belang van een juiste vervulling van de omvangrijke en verantwoordelijke taak van de bestuursdienst, getracht moet worden het bestuurscollege op een zo breed mogelijke basis samen te stellen d.w.z. door daarin op te nemen een vertegenwoordiger van ieder der in de raad vertegenwoordigende partijen, derhalve 1-1-1-1. Tot dit doel doel nu heeft onze UNA zich gewend tot de PPA en de UNA-Werleman, die tot nu toe niet in het bestuurscollege vertegenwoordigd zijn.

De UNA-Werleman werd bereid gevonden in deze haar medewerking te verlenen.

Met de fractieleider van de PPA werden gedurende ongeveer drie maanden op zeer vriendschappelijke voet besprekingen gevoerd en het kwam ons voor, dat deze partij oorspronkelijk geen bezwaar had ook haar medewerking in deze te verlenen.

Nadat van de zijde van de AVP gebleken was, dat deze niet bereid was mede te werken tot opneming van een lid van de PPA in het college, gaf ook de PPA op haar beurt te kennen, niet te zullen medewerken tot samenstelling van het college op de basis 1-1-1-1, dus met een vertegenwoordiger van de AVP in dat college.

Hiermede is het eerste bedrijf afgelopen. De twee grote partijen werden niet bereid gevonden op de door ons gehuldigde basis mede te werken.

De UNA liet het echter hierbij niet en trachtte nu na deze mislukking met de twee grote partijen en de UNA-Werleman te geraken tot uitbreiding met een gedeputeerde van deze UNA-Werleman en een neutrale persoon. De UNA-Werleman stemde hierin toe. De PPA, die oorspronkelijk niet afwijzend hiertegenover stond, gaf later officieus te kennen er de voorkeur aan te geven het college uit te breiden met twee neutralen dus met uitsluiting van de UNA-Werleman.

De beide UNA'S hadden tegen dit voorstel van de PPA bezwaar; zij stelden zich op het standpunt van een zo breed mogelijke basis, dus indien niet alle vier partijen dan in ieder geval drie partijen in het College, desnoods met een neutrale persoon erbij.

De AVP bleek bereid te zijn in deze haar samenwerking te verlenen tot de totstandkoming van zulk een college. Wij eerbiedigen het standpunt van de twee grote partijen maar betreuren het, dat in deze de vorming van het Bestuurscollege op de basis 1-1-1-1 niet bereikt kon worden.

De twee UNA'S staan ieder geheel zelfstandig op zich zelf, overleggen alleen in bepaalde gevallen met elkaar. Dat zij één vormen en het daarom onbillijk is hun met vijf leden twee vertegenwoordigers te geven en een van de grote partijen met acht zetels slechts één vertegenwoordiger, is volkomen in volkomen in strijd met de waarheid."

De heer Yrausquin antwoordt: „Ik meen te weten, dat de heer Tromp zelf in Rialto heeft verklaard, dat de beide Una's één zijn. Bovendien: had dezelfde Una vorig jaar geen bezwaar tegen de figuur van de heer Henriquez?"

De heer Tromp: „De mededeling omtrent Rialto ontken ik ten stelligste. Ik heb daaromtrent een verslag gelezen in La Prensa, maar ik vraag me af of de correspondent van dat blad de Papiamentse taal zo machtig is, dat hij alles begrepen heeft. We willen wel samenwerking tussen de Una's maar geen coalitie!"

Vier candidaten

Het zou nu weldra blijken, dat er in totaal vier candidaten werden gepresenteerd. De Una-partijen en de AVP kwamen te voorschijn met de heren N. E. Henriquez Sr. (Una-II) en F. de Paula Wever (AVP), terwijl de PPA aan kwam met de heren G. de Veer en L. A. C. Laclé (hoewel laatstgenoemde ons Maandag heeft verklaard, dat hij onder geen enkele voorwaarde een benoeming zou accepteren, heeft hij gisteren nog aan de heer Yrausquin gezegd, dat hij de benoeming wel zou aannemen, indien hij verkozen mocht worden).

De kaarten lagen nu duidelijk op tafel en even duidelijk was het, dat de heren Henriquez en F. de P. Wever zouden worden verkozen. Ze verkregen ieder dertien stemmen, tegen de beide andere heren ieder acht.

De heer Henriquez verklaarde zijn benoeming te aanvaarden, waarna hij plaats nam achter de Bestuurstafel. De heer F. de P. Wever vertoeft thans met verlof in Nederland, maar verwacht mag worden, dat ook hij de benoeming aanneemt.

De Gezaghebber wenste de heer Henriquez van harte geluk en zeide op een prettige samenwerking te hopen. Ook wij willen gaarne de beide gekozenen onze hartelijke gelukwensen aanbieden (en hopen op een even vruchtbare samenwerking met de pers als thans het geval is met de leden van het Bestuurscollege).

A.V.P.-verklaring

Na de verkiezing zeide de heer C.A. Eman namens zijn fractie o. m.: „De voorbereiding tot deze verkiezing is met heel veel moeilijkheden gepaard gegaan. De Una en de A.V.P. hebben elkaar tenslotte gevonden. Daarvoor waren er vele besprekingen en voorstellen. Ook deze partij zou graag een college op een brede basis zien, maar toen bleek van samenwerking met de P.P.A., hebben wij dat nadrukkelijk geweigerd. Dit zal ook zo blijven: wij willen niet met de P.P.A. samen een Bestuurscollege vormen. Wij hebben twee neutrale figuren voorgesteld, nl. mevr. Alida Lampe en de heer Em. de Cuba, maar de Una kwam op het laatste nippertje terug op de vroeger bestaande gentleman's agreement en daardoor hebben die candidaten zich teruggetrokken."

Hiermede was een einde gekomen aan de behandeling van het punt 8 dat heel wat minder „vuurwerk" heeft laten zien dan de vele toehoorders blijkbaar hadden verwacht.

De Raad keurt behandeling van de Gezaghebber ter Rondetafel Conferentie af

In een brief aan de voorzitter van de delegatie

Veel stof deed gisteravond tijdens de vergadering van de Eilandsraad opwaaien het concept van de brief van het Bestuurscollege aan de voorzitter van de Regeringsraad, voorzitter van de Nederlands-Antilliaanse delegatie ter Rondetafelconferentie, waarin afkeuring wordt uitgesproken over de behandeling van de heer Gezaghebber van Aruba ter R.T.C.

De tekst van het concept luidt als volgt:

„Ter uitvoering van het daartoe strekkend, in de openbare vergadering van de Eilandsraad van 26 September 1952 genomen besluit, hebben wij de eer U te berichten als volgt:

Uit het aan de Eilandsraad aangeboden verslag van de reis van de Gezaghebber naar Nederland als adviseur van de Nederlands-Antilliaanse delegatie ter Ronde Tafel-Conferentie bleek de Eilandsraad:

— dat de Gezaghebber nimmer een uitnodiging ontving tot bijwoning van de talrijke vergaderingen van de Nederlands-Antilliaanse delegatie, zodat hij niet in de gelegenheid werd gesteld deze vergaderingen bij te wonen, hoewel zijnerzijds bij herhaling was kenbaar gemaakt, dat daarop zeer veel prijs werd gesteld;

— dat de Gezaghebber behalve de notulen van de eerste twee vergaderingen geen notulen van de delegatie-vergaderingen ontving dan op de dag vóór zijn terugkeer naar de Nederlandse Antillen, aangezien de delegatie besloten zou hebben, dat na de vorenbedoelde verdere notulen de adviseurs niet zouden worden toegezonden.

Over deze behandeling van de Gezaghebber, die op voordracht van de Eilandsraad bij landsbesluit van 20 Maart 1952 no. 1 als adviseur aan de Nederlands-Antilliaanse delegatie ter Ronde Tafel-Conferentie werd toegevoegd, en die als zodanig mede het eilandgebied Aruba vertegenwoordigde, spreekt de Eilandsraad zijn scherpste afkeuring uit."

De heer Eman: „Mijn fractie is tegen het verzenden van die brief. De inhoud ervan steunt niet op de feiten. Er zijn verwijten gedaan die niet met de waarheid te maken hebben. Ik zou ook de wederpartij willen horen en om uitleg vragen; daarna kan die zaak opnieuw worden bekeken. Deze brief zal nutteloze wrijving veroorzaken".

De voorzitter: „Geeft u dan eens aan wat niet met de waarheid strookt".

De heer Eman: „Het is onwaar, dat door het toedoen van de voorzitter de Gezaghebbers niet werden toegelaten. Daartoe waren er indertijd stemmen opgegaan in de vergaderingen. Het was dus ook niet noodzakelijk om de Gezaghebbers de notulen toe te sturen".

De voorzitter: „In deze brief staat geen enkel verwijt aan het adres van de voorzitter".

De heer Yrausquin: „De kwestie der toelating van de Gezaghebbers is inderdaad een punt van bespreking geweest en de meerderheid was er voor; een bepaalde minderheid was tegen. Ik ben ervoor de brief wel te verzenden. De behandeling van onze Gezaghebber lijkt op niets".

Het voorstel van de heer Eman om eerst te praten werd met 11 tegen 10 stemmen verworpen; met dezelfde stemmenverhouding werd besloten de brief wel te versturen. Eveneens werd aangenomen het voorstel van de heer Yrausquin om een afschrift aan de Staten te sturen.

De heer Yrausquin: „Het is een brief van het gehele Bestuurscollege; mag ik weten of de heer Geerman er toch voor is?" (Hij had nl. tegen gestemd).

De voorzitter: „Dat kan toch? Het Bestuurscollege voert eenvoudig de opdrachten van de Raad uit".

De heer Yrausquin: „Toch zou ik het graag weten".

De heer Eman: „Ik protesteer tegen die vraag. Dat is buiten het bestek. De vraag is afkomstig van een niet weldenkend mens".

De voorzitter verzoekt de heer Eman zich te matigen.

De heer Yrausquin: „Op die opmerking van de heer Eman wil ik niet eens ingaan. In de afdelingen was de heer Geerman wel voor".

Met dit onparlementaire gedoe liep de vergadering tegen tien uur tot een rustig einde.

Nederland bezit het modernste lichtschip ter wereld

De nieuw texel komt weldra op station

Dit jaar is voor het definitieve herstel van de Nederlandse kustverlichting van grote betekenis. Onlangs hebben wij reeds een overzicht gegeven van hetgeen verricht is om de reeks vuurtorens opgesteld in de kuststrook weer in goede staat te brengen. Ongeveer terzelfdertijd zal die andere, wellicht nog belangrijker groep van bakens voor de zeeman, n.l. de lichtschepen, weer op oude sterkte zijn teruggebracht. Het bleek mogelijk na de bevrijding drie van de oude lichtschepen, die zich in een ontmantelde en min of meer deplorabele staat bevonden, in korte tijd weer bedrijfsklaar te maken en op station te leggen. Voor een goede beveiliging van de vaart op en langs de Nederlandse kust diende men echter te beschikken over vier schepen en een op reserve. Hierin kon alleen worden voorzien door de bouw van twee nieuwe schepen. Hiertoe werd reeds in 1946 besloten. Eerst vorig jaar liepen beide schepen van de rijkswerf in Den Helder van stapel; de afbouw was aanzienlijk vertraagd door andere opdrachten, die voorrang moesten hebben. Wij hebben dezer dagen gelegenheid gehad het eerste nieuwe schip, dat voorlopig Texel zal heten, maar uiteindelijk bij de Haaksgrond op station zal komen, te bezichtigen.

Het is begrijpelijk dat de zes lichtschepen die Nederland bezat, en uiteraard gedurende de oorlog niet als zodanig dienst deden, niet aan de aandacht van de Duitsers zijn ontkomen. Zij meenden deze onder meer te kunnen gebruiken voor luchtafweer en als voorpostenboot. Zo hebben zij de Noord-Hinder weggesleept nadat de Dienst van 's Rijks Kustverlichting diverse onderdelen, onder meer het kostbare optiek, had mogen demonteren. De electrische installatie diende echter intact gelaten te worden. De Texel deelde hetzelfde lot met nieuwste lichtschip, de Terschellingerbank, lag bij Den Helder. Ook dit werd in beslag genomen om voor de luchtafweer in het Marsdiep gestationneerd te worden. In dit geval kregen de Nederlandse organen toestemming alles van boord te halen en zij hebben dit grondig gedaan. Het ontakelde schip heeft slechts één week in het Marsdiep gelegen, want al te intense belangstelling van de geallieerde luchtmacht deed de Duitsers besluiten het schip ijlings naar Zuid-Beveland te slepen, waar het kort daarna prompt door enkele voltreffers bij Wemeldinge in het kanaal tot zinken werd gebracht. Na de bevrijding meende Militair Gezag dit wrak voor driedulzend gulden aan particuliere slopers te kunnen verkopen, maar toen het eenmaal gelicht was, liet Loodswezen het onmiddellijk aan de ketting leggen. De gaten werden gedicht; de complete installatie, die veilig in Enkhuizen ondergedoken was geweest werd weer aangebracht, zodat het schip spoedig weer dienst kon doen. De Noord-Hinder kreeg men terug in een deplorabele toestand, onder de luizen. Ook dit schip werd weer bedrijfsklaar gemaakt, onder meer met machines uit de oorlogsbuit. Ten slotte was er het lichtschip Maars dat wonderlijk genoeg gedurende de gehele oorog in Rotterdam heeft gelegen. Het Duitse plan om het schip te laten zinken als obstakel voor de Nieuwe Waterweg, is gelukkig niet tot uitvoering gebracht.

De drie schepen waarover de kustverlichting toen beschikte, werden op station gelegd ten Noorden van Terschelling, bij Texel en ten Westen van Goeree. Hierbij kan worden aangetekend dat voor de oorlog eveneens een lichtschip lag bij de gevaarlijke Terschellingerbank; bij Texel ligt tijdelijk een lichtschip in verband met het hier nog steeds aanwezig geachte mijnengevaar. Het vroegere lichtschip Maas heeft nu een Zuidelijker positie gekregen, namelijk ten Westen van Goeree. Vroeger lag het, zoals bekend, voor de toegang tot de Nieuwe Waterweg. Deze wijziging geschiedde om verschillende redenen ,onder meer op verzoek van de redersvereniging en op grond van zuinigheidsoverwegingen. Het beloodsen van schepen naar en van de Schelde kan nu namelijk over korter afstand geschieden. Het spreekt vanzelf dat Rotterdam nog steeds de wens koestert dat de oude situatie zal worden hersteld, aangezien een lichtschip voor de Nieuwe Waterweg natuurlijk van grote betekenis is voor de aanvaart op deze route. Op onze vraag hoe de definitieve situatie straks zal worden, kon men ons echter nog geen uitsluitsel geven.

De twee nieuwe lichtschepen, die beide nog dit jaar uitgelegd zullen worden, behoren ongetwijfeld tot de modernste en beste ter wereld, een reputatie, die Nederland reeds voor de oorlog bezat, vooral door de schitterlichten met hun effectieve sterkte van circa een millioen kaars. Het optiek is cardanisch opgehangen, zodat ook bij woelige zee de lichtstralen steeds horizontaal worden uitgezonden. De lichtkoepel op de midscheeps geplaatste toren bevindt zich zestien meter boven de waterspiegel en heeft cylindrisch gebogen ruiten, om valse lichteffecten te vermijden. Het karakter is bepaald op 3x1 schittering per 20 seconden. Normaal zou geweest zijn een karakter van drie schitteringen, immers de toren van Huisduinen heeft er 4 en Eierland 2; maar op grotere afstand zou verwarring mogelijk zijn met het licht van Ameland, dat eveneens 3 schitteringen heeft. In het optiek is een normale vuurtorenlamp geplaatst van 70 volt 60 ampere. De hiervoor benodigde stroom wordt geleverd door een viertal Kromhout-dieselmotoren, namelijk een dubbel stel van resp. 80 en 50 PK. Vrijwel de gehele installatie aan boord is tweevoudig uitgevoerd, zodat men bij storing onmiddellijk kan overschakelen. De capaciteit bedraagt totaal 2x80 kilowatt 220 volt gelijkstroom. Voor diverse installaties heeft men echter wisselstroom nodig. Hiervoor zijn omvormers (tegenwoordig omzetters genoemd) aan boord. Voor de vuurtorenlamp, die op 70 volt wisselstroom werkt, is nog weer een transformator tussen geschakeld. De grote machinekamer, met de overzichtelijk opgestelde motoren, en vooral de electrische schakelapparatuur - die men als het hart van dit schip kan beschouwen laat niet na indruk te maken.

Er is zoals onze gastheer ir. P. J. G. van Diggelen, chef technische dienst van 's Rijks Kustverlichting vertelde, veel ruimte in vergelijking met vroeger gewonnen door het gebruik van moderne machines met hoog toerental, die aanzienlijk kleiner van afmeting zijn.

Naast het uitzenden van licht heeft het schip nog andere belangrijke functies. Daarbij denken wij in de eerste plaats aan de nautofoon of misthoorn, die met zijn sonoor, maar desondanks naargeestig geluid twee maal per minuut ons gesprek accentueerde. Deze installatie bestaat uit vier eenheden van electrisch in trilling gebrachte membranen; elke eenheid neemt 1100 watt op. Het geluid kan hierdoor onder normale omstandigheden op 5 a 6 mijl afstand worden waargenomen. Hierbij speelt de atmosferische gesteldheid echter een grote rol, speciaal de dichtheid van de lucht in verticale zin. Hierdoor wordt het geluid namelijk gebogen, hetzij naar boven, ofwel naar het waterniveau en wordt daar weerkaatst. Hierdoor wordt verklaard dat het signaal op grote afstand soms beter waargenomen kan worden dan dichterbij.

Een ander belangrijk onderdeel van de installatie is het radiobaken, dat per minuut in morsetekens een karakter uitzendt van 3 x HK, gevolgd door een lange peilstreep en 2 x HK. Deze letters zijn gekozen omdat uiteindelijk de bestemming van dit schip de Haaksgronden zijn zal. Schepen kunnen tot een afstand van zeker 50 mijl hierop peilen.

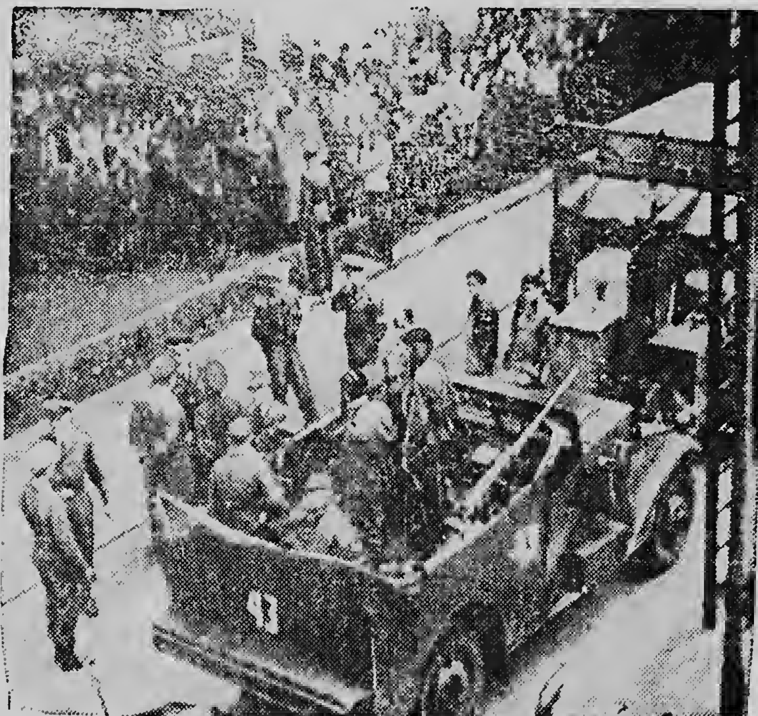
Als noviteit zullen op dit lichtschip nautofoon en radiobaken worden gesynchroniseerd. Hierdoor zal het mogelijk worden voor peilende schepen om hun afstand tot het lichtschip te bepalen. Immers het radiosignaal wordt op het moment van uitzending ontvangen, maar het op hetzelfde ogenblik door de nautofoon afgegeven synchronisstie-signaal volgt met de snelheid van het geluid. Het aantal seconden dat verloopt tussen het opvangen van het radiosignaal en het horen van dat zelfde signaal afgegeven door de nautofoon, vermenigvuldigd met de snelheid van het geluid geeft de afstand. Dit komt op hetzelfde neer als wij de afstand van een onweersbui bepalen door de seconden te tellen tussen lichtflits en donderslag. Er is onlangs op een internationale conferentie te Geneve overeengekomen dat de radiobakens der lichtschepen ononderbroken in de lucht zullen zijn, dus ook overdag. Dit omdat radiosignalen veel verder dragen dan het zicht onder de meest ideale omstandigheden. Vangt een schip nu het radiobaken van een lichtschip op en kent de marconist het synchronisatie-signaal daarin opgenomen, dan waarschuwt dit hem automatisch dat het lichtschip zich in de mist moet bevinden.

Het spreekt haast vanzelf dat het schip is uitgerust met een radio-telefonische zend- en ontvanginstallatie. Alle compartimenten aan boord zijn voorzien van air conditioning en centrale verwarming. De kok in zijn ruime kombuis kookt electrisch, zoals men hier alles electrisch doet, tot het strijken van de sloepen en het vieren van de ankerkettingen.

Tijdens ons bezoek lag de „Texel" voor het eerst op de rede van Texel, teneinde zonder de Helderse ingezetenen overlast te bezorgen de nautofoon te kunnen beproeven. Wanneer het schip binnenkort in Rotterdam zal zijn gedemagnetiseerd, komt het buiten Texel op station. Het lichtschip dat hier afgelost wordt, zal na reparatie dan uitgelegd worden bij de Hinderbanken. Het zusterschip dat eveneens spoedig gereed komt zal terstond of na verloop van tijd de „Goeree" vervangen. Het oude lichtschip „Maas", zal in de toekomst als reserve gaan fungeren

De kosten van de beide nieuwe schepen, die tot stand kwamen in samenwerking tussen de afd. scheepsbouw en electrotechniek van de marine en de technisch dienst van 's Rijks Kustverlichting in Scheveningen, belopen in totaal ruim drie millioen gulden.

(N.R.C.)



EEN VOLLEDIG BEWAPENDE Russische overvalwagen kwam „bij toeval" terecht in de Amerikaanse zone van Berlijn. Het voertuig werd dadelijk door de militaire politie aangehouden en naar de oostelijke zone teruggeleid.



OP HET HOOFDKWARTIER VAN DE VER. NATIES werd kort geleden een wandschildering onthuld, waarop de wereldvrede op bijzonder fraaie wijze werd geïllustreerd. Het is een geschenk van Noorwegen aan de V.N. Hierboven: werklieden brachten om de schildering een marmeren lijst aan.

feuilleton

141

XVI

WIEN DE ... I

Abbe Edgeworth ... ...echt hem, omhoog te klimmen... ... ...dewijk de twee of drie ruwe treden op, die ... ...idden, de plank met de uitgeholde halssteun. ...voor hij een liggende houding moest aannemen, stiet hij met een duw van zijn elleboog de meest nabijen beul van zich af, en plotseling wendde hij zich naar de oceaan van opgeheven, gespannen gezichten. „Fransen," riep hij, met een stem, trillend van wanhoop, „ik sterf onschuldig..." Woedend gaf Santerre de tamboers bevel, zijn stemgeluid in getrommel te smoren. Toen zijn hals in de holte werd gelegd, midden onder het mes, riep Lodewijk met verstikte stem: „Mijn bloed moge het geluk der Fr..."

(Van Lodewijk's laatste woorden bestaan er verschillende lezingen. Sommige verslag geven: „Ik ben verloren; ik sterf onschuldig; ik vergeef mijn vijanden." Elders lezen we: „Ik ben onschuldig; de nakomelingschap zal mij wreken." Alle ooggetuigen zijn het eens over de woorden: „Fransen, ik sterf onschuldig." Wat de befaamde woorden betreft, die abbé Edgeworth in het laatste ogenblik tot Lodewijk gericht zou hebben: „Zoon van St. Lodewijk, vaar ten hemel!" - dat is een legende, later door de royalisten in de wereld gebracht. De priester heeft later zelf ontkend, dat hij die woorden uitgesproken had en niet een van Lodewijk's tijdgenoten heeft ze geboekstaafd.)

De tamboers trommelden onafgebroken.

De beul boog zich over de mand en nam er met stevigen greep het afgehouwen hoofd uit. Hoog hief hij het op, en hij liep de vier zijden van het platform langs ,om het te tonen aan het souvereine volk. En toen, terwijl het bloed langzaam naar de grond druppelde, brak er een daverende kreet uit duizenden kelen:

Vive la republique!

De omstanders bestormden het platform en vochten als razenden om ieder druppeltje bloed, dat uit het nog warme lichaam welde - zij doopten er hun zackdoeken en halsdoeken en zelfs stukken papier in. Schril riep een stem:

„Republikeinen, koningsbloed brengt geluk!"

De dijken van de volkshartstocht braken door: men omhelsde elkaar en zong bedwelmende liederen van vrijheid en danste uitgelaten rondom de guillotine.

Een uur later brachten de commissarissen, door de commune aangewezen om de terechtstelling bij te wonen en getuigen te zijn van de begrafenis, hun droog rapport uit:

„In onze tegenwoordigheid werd het lijk van Lodewijk Capet door de gendarmen naar het Madeleine-kerkhof gebracht. Wij hebben het lichaam in al zijn ledemtaten herkend; het hoofd was van de romp gescheiden. Wij namen waren, dat het haar achter op het hoofd was afgesneden, en dat het lijk zonder das, zonder jas en zonder schoenen was. Overigens was hij gekleed in een hemd, een gestikt vest, een grijze lakense broek en grijze zijden kousen. Aldus gekleed werd hij in een kist gelegd, en deze werd in het graf geplaatst, en onmiddellijk bedekt" (met onbebluste kalk).

Tweeëntwintig jaar later. toen de Bourbons de troon weer bezet hadden, trachtten zij hun broer een behoorlijke begrafenis te geven. Maar er was van Lodewijk XVI niets meer te vinden dan een handvol kalkachtig slijk.

Het testament van Lodewijk XVI.

In de naam der allerheiligste Driëenheid, de Vader, de Zoon en de Heilige Geest. Heden, de 25ste dag van December, 1792, spreek ik, Lodewijk XVI, koning van Frankrijk, meer dan vier maanden lang met mijn gezin opgesloten in de toren van de Temple te Parijs, door hen, die mijn onderdanen waren, en van allen omgang hoegenaamd beroofd, zelfs van de omgang met mijn gezin, sinds de elfde dezer;

(Wordt vervolgd)

Twee jubilea op het kantoor van onze Ontvanger

De heren Wild en Boekhoudt zijn vandaag 25 jaar in dienst

De heren J. M. Wild en G. A. Boekhoudt van het ontvangerskantoor zijn in de zin van hun arbeid tweelingbroers. Ze zijn op dezelfde dag . namelijk op 1 October 1927 - in dienst gekomen van het Gouvernement van Curacao (toen heette het zog zo) en tesamen hebben ze die moeilijke beginperiode meegemaakt van weinig verdienen en hard werken. Het begon met 65 gulden per maand en daarvoor moest naar verhouding heel wat harder worden gewerkt dan op 't ogenblik. Een vier-en-twintig urige werkdag was in vroeger jaren heel gewoon bij de douane en niet zelden kwam het voor, dat men vele dagen achtereen zonder een enkele onderbreking moest werken. Er waren toen maar een stuk of negen douane-ambtenaren in dienst (thans zijn het er meer dan 100).

De heren Wild en Boekhoudt zijn met drie anderen op die eerste October in dienst gekomen; het was in een tijd, dat Lago en APM hun vleugels begonnen uit te slaan en vele douane-ambtenaren gingen met name naar de APM, waar ze in een maand konden verdienen, wat ze bij het Gouvernement in een jaar kregen. Van het vijftal bleven alleen de beide jubilarissen over.

„En hebt u daar spijt van?"

„Och mijnheer, waarom eigenlijk. We hebben hier een goede tijd gehad. Alleen de waardering laat nog wel wat te wensen over".

En dan horen we hoe vreemd het in feite gesteld is met de salarisschaal van de douane-ambtenaren; het komt voor dat ze ondanks een hogere rang in salaris worden overvleugeld door jongere krachten elders in een lagere rang. De heer J. J. Maduro (die zelf al vier en dertig jaar bij deze dienst is en heus wel weet, hoe hij z'n dienst moet „runnen") liet ons ter vergelijking het desbetreffend publicatieblad van 1948 zien; er is inderdaad enige discriminatie ten aanzien van de douane-ambtenaren. Het bestuur zit daar een beetje mee in de maag en een oplossing wordt maar uitgesteld om de eenvoudige reden, dat men er weinig voor voelt het verschil over al die jaren alsnog uit te betalen. Het is te hopen, dat de knoop toch eens wordt doorgehakt. We schreven al eens eerder: beter een tevreden ambtenaar die zijn plicht verstaat dan tien slechte ambtenaren.

De heren jubilarissen kunnen veel uit de oude doos verhalen. De heer Wild werd geboren in Venezuela, kwam als kleuter van twee jaar naar Aruba en is hier sindsdien al die tijd gebleven; hij is een plichtsgetrouw ambtenaar en verwierf de rang van hoofdcommies. De heer Boekhoudt is hier geboren en getogen; met een onderbreking van slechts twee jaar (van 1939 tot 1941 moest hij een cursus op Curacao volgen) is hij steeds op ons eiland gebleven. Thans is hij subkassier bij de ontvanger en ook hij heeft als ambtenaar een uitstekende naam verworven.

Als tijdelijk hulpcommies zijn de beide heren in dienst gekomen en in Februari 1929 kregen ze een vaste aanstelling in de rang van commies eerste klasse. De heer Wild is vader van een kind; zijn collega heeft er zes, waarvan de oudste zoon in Tilburg studeert aan de Economische Hogeschool en een dochter zich in Den Bosch voorbereidt op het beroep van onderwijzeres. Een andere dochter volgde reeds een soortgelijke opleiding en werkt hier thans bij de zusters op school.

Enige vorm van opleiding was er vroeger niet; de mensen moesten in de praktijk worden geschoold en zij hebben dat met heel wat meer animo gedaan dan dat thans de cursussen worden gevolgd. Heel in het begin kreeg men de rang „assistent" met een vast salaris en zonder periodieke verhoging; daardoor zijn velen van de oudere garde door jongere krachten ingehaald. Ondanks alles was de controle vroeger beter en de ambtenaren waren over het algemeen meer plichtsgetrouw dan tegenwoordig. Misschien is dit een algemeen verschijnsel; de salarissen zijn goed en het wordt de mensen gemakkelijker gemaakt dan voorheen.

In '29 was de heer Boekhoudt belast met de controle van een schip te Sint Nicolaas; er werd aan boord gezocht naar opium en op een tafel zag men een blokje liggen. De heer Boekhoudt keerde zich om om hulp te halen, toen een Chinees het blok opium naar zijn mond bracht en een flink stuk inslikte. De man werd nauurlijk naar de gevangenis overgebracht.

In de tijd van de Urbina-aanval op Curacao wilde Gezaghebber Waagemaker hier speciale maatregelen treffen; er waren toen ongeveer vijf veldwachters op ons eiland en dat betekende de gehele politiemacht van ons eiland. Toen werd de douane in het geweer geroepen en bewapend met jachtgeweren „bewaakte" men de kust......

Dat zijn zo een paar staaltjes uit de gemoedelijke tijd van weleer. Het aantal ambtenaren is veel groter geworden en het aantal bepalingen evenzo, maar hierdoor is de prettige sfeer van vroeger verdwenen. De heren Wild en Boekhoudt weten dat maar al te goed. Maar dat neemt niet weg, dat ze vanmiddag om half vijf met veel plezier hun ambtsfeest zullen vieren in het clublokaal van Aruba Jrs.

Wij bieden de beide heren onze hartelijke gelukwensen aan en wensen hun nog een goede periode van prettig dienen in het korps, dat ze in de loop van vijf en twintig jaar lief hebben gekregen.



Officiële Mededelingen van de Aruba Voetbalbond

Competitiewedstrijden voor de maand October 1952

A-KLASSE 4.15 n.m. Stadion

Zaterdag 4 Oct.	Bubali Sport Club vs. R.C.A.	Stadion	de Brouwer
Zondag 5 Oct.	Jong Aruba vs. Aruba Jrs.	Stadion	Tromp
Zaterdag 11 Oct.	Aruba Jrs. vs. Jong Sta. Cruz	Aruba Jrs.	Abrahams
Zondag 12 Oct.	R.C.A. vs. Hollandia	Aruba Jrs.	Willems
Zaterdag 18 Oct.	Aruba Jrs. vs. Atomic	Aruba Jrs.	Trappenberg
Zondag 19 Oct.	San Nicolas Jrs. vs. R.C.A.	Aruba Jrs.	Tromp

OVERGANGSKLASSE 4.15 n.m.

Zaterdag 4 Oct.	Dakota vs. La Salle	St. Nic. Jrs.	Schenker
	La Fama vs. Arsenal	La Fama	Willems
	Trappers vs. Eagle	Aruba Jrs.	Trappenberg
Zondag 5 Oct.	Lucky Strike vs. Xerxes	La Fama	de Kort
Zaterdag 11 Oct.	Dakota vs. Trappers	Stadion	Trappenberg
	La Fama vs. Xerxes	La Fama	de Kort
	La Salle vs. Arsenal	St. Nic. Jrs.	de Brouwer
	Lucky Strike vs. Eagle	Aruba Jrs.	Leon
Zaterdag 18 Oct.	Arsenal vs. Eagle	R.C.A.	Leon
	Dakota vs. Xerxes	Aruba Jrs.	Abrahams
	La Fama vs. Lucky Strike	La Fama	v. d. Kuyp
	La Salle vs. Trappers	St. Nic. Jrs.	Schenker
Zaterdag 25 Oct.	Dakota vs. Arsenal	Aruba Jrs.	Laclé
	La Fama vs. Eagle	R.C.A.	Leon
	La Salle vs. Lucky Strike	La Fama	de Kort
Zaterdag 1 Nov.	Dakota vs. Lucky Strike	Aruba Jrs.	Trappenberg
	La Fama vs. Trappers	La Fama	Willems
	La Salle vs. Xerxes	R.C.A.	Leon

B-KLASSE 4.15 n.m.

Zaterdag 4 Oct.	Republiek vs. Deportivo	Trappers	Bislick
	Estrella vs. Torpedo	Estrella	Hilhorst
	S.C.A. vs. Caribe	S.C.A.	v. d. Kuyp
Zondag 5 Oc.	Mariniers vs. Flying Dutchman	R.C.A.	Kuenen
Zaterdag 11 Oct.	Mariniers vs. Torpedo	Torpedo	Schenker
	D.O.W. vs. East Star	Union	Bislick
	Universal vs. Caribe	R.C.A.	Kuenen
	S.C.A. vs. R.C.S.	S.C.A.	Hilhorst
Zaterdag 18 Oct.	Universal vs. Estrella	Union	Bislick
	R.C.S. vs. Torpedo	R.C.S.	de Kort
Zondag 19 Oct.	S.C.A. vs. Flying Dutchman	S.C.A.	Kuenen
Zaterdag 25 Oct.	D.O.W. vs. Torpedo	Torpedo	Schenker
	East Star vs. Deportivo	St. Nic. Jrs.	de Kort
Zondag 26 Oct.	Universal vs. Flying Dutchman	Aruba Jrs.	Chirino
Zaterdag 1 Nov.	Universal vs. Torpedo	Union	Bislick
	R.C.S. vs. Deportivo	St. Nic. Jrs.	

RESERVE KLASSE

Zondag 5 Oct.	Mariniers II vs. Bubali II	3.00 n.m. Stadion	Schenker
	Jong Sta. Cruz II vs. Xerxes II	4.15 n.m. A. Jrs.	Chirino
Zondag 12 Oct.	Jong Aruba II vs. Xerxes II	4.15 n.m. J. A.	Laclé
	Mariniers II vs. Atomic II	3.00 n.m. Stadion	Carilho
Zondag 19 Oct.	Xerxes II vs. Trappers II	3.00 n.m. Stadion	v. d. Kuyp
	Mariniers II vs. Jong Sta. Cruz II	4.15 n.m. Union	v. d. Kuyp
Zondag 26 Oct.	Xerxes II vs. Mariniers II	3.00 n.m. Stadion	Wester
	Jong Sta. Cruz II vs. Trappers II	4.15 n.m. Trappers	Vingal
Zondag 2 Nov.	Trappers II vs. Mariniers II	3.00 n.m. Stadion	Hilhorst
	Bubali II vs. Jong Sta. Cruz II	4.15 n.m. J. A.	v. d. Kuyp
Zondag 9 Nov.	Bubali II vs. Xerxes II	3.00 n.m. Stadion	Carilho
	Jong Aruba II vs. Jong Sta. Cruz II	4.15 n.m. Trappers	Vingal

JUNIOREN

Zaterdag 4 Oct.	La Fama Jrs. vs. Jong Aruba Jrs.	3.00 n.m. Stadion	Hilhorst
	Deportivo Jrs. vs. Dakota Jrs.	3.00 n.m. S. Nic. Jr.	A. F. Chirino
	St. Thomasboys vs. R.C.A. Jrs.	4.30 n.m. R.C.A.	Schenker
Zaterdag 11 Oct.	St. Thomasboys vs. La Fama Jrs.	3.00 n.m. Stadion	Laclé
	Deportivo Jrs. vs. R.C.A. Jrs.	3.00 n.m. S. Nic. Jrs.	Snock
Zaterdag 18 Oct.	Deportivo Jrs. vs. La Fama Jrs.	3.00 n.m. S. Nic. Jrs.	Edgar, Schenker

Wedstrijduitslagen van de maand September 1952

A-KLASSE

6 Sept.	San Nic. Jrs. vs. Bubali Sport Club	1—1
7 Sept.	Jong Sta. Cruz vs. Hollandia	J.S.C. n.o.g.
13 Sept.	R.C.A. vs. Atomic	7—0
14 Sept.	Aruba Jrs. vs. Bubali Sport Club	4—0
20 Sept.	Aruba Jrs. vs. San Nic. Jrs.	4—2
21 Sept.	R.C.A. vs. Jong Aruba	9—1
27 Sept.	R.C.A. vs. Union	Union n.o.g.
28 Sept.	Aruba Jrs. vs. Hollandia	3—1

OVERGANGSKLASSE

6 Sept.	Lucky Strike vs. La Fama	3—4
	Eagle Sport Club vs. La Salle	0—3
	Arsenal vs. Xerxes	5—0
13 Sept.	Dakota vs. La Fama	0—1
14 Sept.	Lucky Strike vs. Trappers	1—5
	Eagle Sport Club vs. Xerxes	4—3
20 Sept.	Arsenal vs. Lucky Strike	3—1
21 Sept.	Xerxes vs. Trappers	1—8
27 Sept.	La Fama vs. La Salle	3—6
	Dakota vs. Eagle Sport Club	1—1
	Trappers vs. Arsenal	4—3

B-KLASSE

6 Sept.	Deportivo vs. S.C.A.	Dep. n.o.g.
	East Star vs. R.C.S.	1—1
	D.O.W. vs. Caribe	2—2
7 Sept.	Universal vs. Flying Dutchman	F.D. n.o.g.
13 Sept.	Universal vs. S.C.A.	1—5
	D.O.W. vs. Estrella	1—6
14 Sept.	Deportivo vs. Flying Dutchman	Dep. n.o.g.
20 Sept.	Mariniers vs. Universal	3—3
	D.O.W. vs. Deportivo	3—5
	East Star vs. Estrella	1—3
21 Sept.	Republiek vs. Flying Dutchman	F.D. n.o.g.
27 Sept.	Mariniers vs. S.C.A.	4—1
	Torpedo vs. East Star	——
	Deportivo vs. Caribe	Dep. n.o.g.
28 Sept.	Flying Dutchman vs. R.C.S.	F.D. n.o.g.

RESERVE KLASSE

7 Sept.	Mariniers II vs. Trappers II	1—4
14 Sept.	Xerxes II vs. Bubali Sport Club II	0—1
	Atomic II vs. Jong Sta. Cruz II	J.S.C n.o.g.
	Jong Aruba II vs. Trappers II	0—1
21 Sept.	Bubali Sp. Club II vs. Trappers II	3—4
27 Sept.	Jong Aruba II vs. Mariniers II	5—0
28 Sept.	Atomic II vs. Bubali Sport Club II	2—0

JUNIOREN

13 Sept.	La Fama Jrs. vs. Estrella Jrs.	0—2
	Deportivo Jrs. vs. St. Thomasboys	Dep. n.o.g.
	Jong Aruba Jrs. vs. R.C.A. Jrs.	R.C.A. n.o.g.
20 Sept.	La Fama vs. R.C.A. Jrs.	R.C.A. n.o.g.
	Jong Aruba Jrs. vs. Dakota Jrs.	0—2
	Estrella Jrs. vs. St. Thomasboys	1—0
27 Sept.	Estrella Jrs. vs. Dakota Jrs.	4—0

BELANGRIJKE MEDEDELINGEN

Protesten

Het protest van „Xerxes" betreffende de wedstrijd Dakota—Xerxes d.d. 10 Aug. 1952 is niet ontvankelijk verklaard.

Scheidsrechters

D e voor de wedstrijden aangewezen scheidsrechters worden beleefd verzocht op tijd voor de vastgestelde wedstrijd aanwezig te willen zijn.

Grensrechters

De verenigingen dienen te zorgen dat er bij de door hen te spelen wedstrijden een grensrechter aanwezig is.

Op tijd aanwezig zijn

In verband met de vroeg invallende duisternis worden de verenigingen dringend verzocht precies op tijd te willen zijn voor het spelen van de vastgestelde competitiewedstrijden.

De verenigingen worden verzocht de verschuldigde contributie zo spoedig mogelijk te voldoen bij de penningmeester, de heer T. B. Hector, Gevangeniswezen Dakota.

Millionnairsvrouw veroorzaakte tumult

MONTE CARLO, dat in zijn wat aftandse pracht hunkerend droomt van de tijd dat er nog géén autobussen voor het Casino stopten, om de tienduizenden dagjesmensen uit te laden, Monte Carlo, dat nimmer zal vergeten dat het eens de speelplaats is geweest voor de rijken der aarde, voor de grootvorsten en industriebaronnen, voor gekroonde hoofden en vermaarde kunstenaars, dat Monte Carlo heeft eindelijk weer eens genoten van een schandaaltje dat aan de gouden tijd van weleer doet denken.

In de exclusieve Sporting Club, waar een gala-avond werd gehouden ten behoeve van het Monegaske Rode Kruis, heeft de onnoemelijk rijke Lady Docker een kellner om de oren geslagen en is daarna ten aanschouwe van vierhonderd millionnairs door de directie uit het gebouw gezet.

Sir Bernard Dudiey Docker en Lady Docker zijn misschien het rijkste echtpaar ter wereld. Zij controleren een dozijn fabrieken: van wapens en locomotieven, en zijn eigenaren van de Daimler automobielfabrieken. Zij wonen, als zij in Monte Carlo zijn, op hun eigen jacht, dat het meest opzienbarende van de gehele Middellandse zee is. Veertig man personeel zijn aan boord, een radarinstallatie, waarvoor geen oorlogsbodem zich zou schamen, staat ten dienste van de gezagvoerder. In de tanks gaat brandstof genoeg voor een reis naar Amerika en terug. Alleen voor de gasten al zijn er tachtig hutten met bijbehorende marmeren badkamers; alle weelderig ingericht en ieder in zijn eigen kleur.

In „gouden" auto

Als het enorme jacht, dat fameus is van Gibraltar tot Capri, de haven van Conte Carlo binnenstoomt, lijkt het of alle andere jachten . die er anders ook heus zijn mogen - in roeibootjes veranderen. Dan staat het verkeer in de haven stil, dan schallen aan boord de commando's, dan doet de douane net of ze niets ziet En dan staat er bij de vuurtoren aan de zijde waar de „Shemara" haar vaste plaats heeft, een autobus van een wagen. Dat is de auto van Sir Bernard, geheel met goud bekleed; waarde: anderhalve ton. Op zee verplaatst het millionnairs-echtpaar zich met het jacht, te land met die gouden auto.

Het is geen wonder, dat Monte Carlo trots is op zulke steeds weerkerende gasten. Maar nu is het uit: Lady Docker heeft zich niet volgens de normen gedragen die in de Sporting Club, de deftigste gelgenheid aan de Côte, gelden.

Er was een gala-avond. Alleen millionnairs en hun vrienden waren gekomen om de duizendjes te laten ritselen ten behoeve van het Monegaske Rode Kruis. Ali Khan, pas terug van zijn bezoek aan Rita Hayworth, gaf de toon aan. Toen begon het op te vallen dat Lady Docker kinderachtig begon te doen. Zij zat . midden in het looppad - de werklieden in de weg die het podium wilden opstellen. Het werd erger toen zij luide de collectie van Christian Dior begon te critiseren, die voor het goede doel getoond werd. En het werd bepaald onaangenaam toen zij de lakei die (bescheiden) met de rekening kwam, een oorvijg gaf. Er ontstond enig tumult en het - voorlopige - einde van de geschiedenis was, dat Sir Bernard Dudley en Lady Docker verzocht werden de Sporting Club te verlaten en nimmer weer te komen. Zij vertrokken in hun gouden auto en de 398 millionnairs die achter bleven zetten het feest genoeglijk voort. (Tel.)

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:

(415,5 en 59,88 m):

17.30 muzikale kinderuitzending 17.50 gramofoonplaten; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuziek; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 voor de Bovenwinders; 21.00 „La Hora Dominicana"; 21.55 nieuws; 22.00 reclame; 22.30 sluiting.

Avros-programma:

(19,4 m):

Programma niet ontvangen.

Radio Nederland Wereldomroep:

(16,88, 25,57 en 31 m):

(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):

19.00 opening en nieuws; 19.10 hammond-orgel; 19.14 nieuwsjournaal; 19.22 Metropole Orkest; 19.48 Rondetafel-Parlement; 20.08 Westindische rubriek (met Caraibisch commentaar); 20.38 pianosoli door Guus Jansen; 20.49 nieuws uit de Kerken; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

DIVERSEN

Vandaag hebben nachtdienst:
Oranjestad: Botica Oduber.
San Nicolas: Botica San Lucas.

Sluiting luchtmail Nederland:

Dinsdag 2.00 n.m.
Donderdag 2.00 n.m.
Zaterdag 2.30 n.m.

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: Zr. Hanewinkel. Tel. 1471.
Particulier: Zr. van der Mark, (Afwezig).

De Steen van Atlantis (51)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse

Voor de jonge vrouw werd een tent opgeslagen. De soldaten legden een groot vuur aan, sloegen daarna twee palen in de grond en bonden Eric en Klrasso daaraan vast. Verder lieten zij de twee mannen aan hun lot over. Na enige tijd waren van de soldaten, die rond het vuur zaten, de één na de ander in slaap gevallen. Slechts de wachter voor de tent van het meisje bleef wakker. Het was nu middernacht, doch bij het licht van de maan kon Eric de hele omgeving zien. Hij was korstig en de koorden sneden hem in zijn armen. Naast hem onderging Kirasso dezelfde kwelling. Eric vroeg zich af, wanneer zij iets te eten zouden krijgen, want het was lang geleden dat hij zijn laatste maaltijd had gekregen. Plotseling luisterde hij gespannen, want hij meende iets te horen en op hetzelfde ogenblik vloog er een pijl voorbij en trof de soldaat bij het vuur. Toen zag Eric een wonderlijk schouwspel. Uit de bosjes kwam een aantal vreemdsoortige wezens te voorschijn. Het waren grote mannen, gekleed in luipaard-huiden. Zij droegen kappen over hun hoofden, zodat hun gezichten niet te zien waren. Alleen hun ogen waren zichtbaar door een paar gaten, dat zich in de kappen bevond. Zij waren goed gewapend met speren en pijlen. Van alle kanten naderden zij en daar de soldaten rond het vuur wakker waren geworden, ontstond een geweldig gevecht.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

REUNION PUBLICO DE EILANDSRAAD

Srs. N. E. Henriquez Sr. y F. de P. Wever a bira Deputado

Ora Presidente a habri reunion di Eilandsraad ayera nochi pa mas of menos 8.00 tur miembro tabata presente. Promer cu prosegui cu tratamento di e puntonan di ariba agenda el tabata desea di duna un declaracion chikito. Manera a worde anuncia diez-dos di anochi transferimento di algun departamento na territorio insular di Aruba lo tuma lugar y a worde decidi pa no laga e ocasion aki pasa sin celebracion. Su Excelencia Gobernador Struycken di Antillas Holandes a informa Sr. Gobernador telegraficamente cu el lo bini Aruba, acompanja pa algun miembro di Regeringsraad. Manjan atardi na cuatro 'or e transferimento lo worde celebra den sala di Eilandsraad y presidente a invita tur miembronan di Raad pa ta presente na e ocasion aki.

Promer punto ariba agenda tabata aprobacion di notanan di reunion publico di dia 15 di Juli. Esakinan a worde aproba den e forma presenta, excepto en dos correccion di Sr. J. E. Yrausquin.

Nombramteno di Deputado

No obstante cu e asunto aki tabata te numero ocho ariba agenda, Sr. Albert Eman a propone pa trata a asunto aki promer cu e otro puntonan di agenda pa motibo di un caso di enfermedad serio di un familia di un di su miembronan di fraccion. Como cu Raad no tabatin objeccion contra esakí, a worde decidi di acuerdo.

Sr. Kwartsz a declara cu, manera ta conoci ya algun departamento a worde transferi caba na territorio insular di Aruba y cu awe nochi algun otro lo sigui. Consecuentemente ta altamente necesario pa aumenta e cantidad di deputadonan for di dos pa cautro. Un comission electoral a worde nombra bao presidencia di Sr. Petrona y como miembro Srs. Milo Croes y L. Laclé.

Promer cu prosegui cu votacion Sr. Yrausquin tabata kier haci un declaracion tocante actitud di su fraccion. Na ocasion di promer reunion di Eilandraad su fraccion tabata na favor pa nombra cuatro deputado, pa realiza di tal forma un Bestuurscollege ariba un base hancho cual lo ta di mehor aseguranza pa un cooperacion sano entre partidonan cu ta representa den Eilandraad. Pa motibo cu un di e partidanan a prefera interes di nan partida ariba interes di pueblo e cooperacion cu su fraccion tabata contempla no por a sigui. E biaha aki, awor cu a resulta cu e cantidad di miembronan di Bestuurscollege mester worde aumenta, nan fraccion a worde contacta atrobe, pero un acuerdo no por a worde alcanza. Pesey Sr. Yrausquin tabata desea di propone pa vota ariba dos candidato neutral.

Na interes di un publicidad correcto y un conocemento adecuado di circumstancianan tocante e curso cu UNA-Tromp a sigui, Sr. F. B. Tromp tabata considera necesario pa duna un declaracion oficial cu ta mas of menos manera ta sigui: Anja pasa na ocasion di nombramento di Deputadonan UNA a haci un „gentleman agreement" cu AVP, segun cual a worde combini, cu ki ora cu miembronan di Bestuurscollege worde aumenta, esaki lo socede cu un miembro di UNA y un di AVP. Mientras tanto UNA a cambia su opinion, considerando cu un Bestuurscollege di cuatro miembro cu ta worde sosteni den Eilandraad door di un mayoria chikito di diez-un miembro lo no ta adecuado. Durante mas of menos tres luna negociacion a worde haci cu lider di fraccion di PPA den un esfera amistoso, y tabata parce cu originalmente esaki no tabatin ningun objeccion pa duna su cooperacion. Despues cu for di banda di AVP a worde declara cu nan no ta dispuesto pa coopera den un Bestuurscollege den cual PPA ta representa. PPA ariba su turno a duna di conoce cu nan lo no coopera cu un Bestuurscollege ariba base di un deputado pa cada partida. Esaki ta fatal di promer acto. E dos partidanan grandi no tabata despuesto pa coopera. Contacto a worde tuma cu UNA-Werleman pa extende Bestuurscollege cu un miembro di nan fraccion y un persona neutral. UNA-Werleman a combini, pero despues PPA a expresa nan deseo cu den tal caso nan lo prefera pa inclui dos persona neutral den Bestuurscollege. Naturalmente e dos Una-nan tabatin objeccion contra e proposicion aki, pasobra nan ta para ariba e punto cu Bestuurscollege mester worde forma ariba un base mas hancho posible. AVP tabata dispuesto pa duna su cooperacion den e situacion aki. UNA ta respeta actitud di e dos partidanan grandi, pero alavez nan ta lamenta cu un cooperacion entre tur partidanan no por a worde alcanza. Cantidad di negociacion a worde haci, pero nada a worde logra. UNA ta di opinion cu nan no tin ningun falta den e curso aki, y ta desea di participa esaki na pueblo Arubano.

Naturalmente UNA ta spera critica tocante e actidad aki. Posiblemente cierto lado lo pretende hasta cu e dos UNA-nan y AVP a forma un coalicion. Pero esaki ta propaganda falso. Ni nos UNA, ni UNA-Werleman ta forma un coalicion cu cualkier otro partida y hasta ni un cu otro. E dos UNA-nan ta para completamente independiente, ta consulta solamente den cierto casonan cu otro. Cu nan ta forma uno y cu pesey ta inhusto pa nan tin dos miembro den Bestuurscollege, mientras un di e partidanan grandi tin solamente uno, ta completamente contrario na berdad.

Sr. Yrausquin a tuma palabra despues y el a bisa cu el no por comprende com Sr. Tromp por pretende e ue dos UNA-nan no ta uno, como el mes a declara esaki durante un reunion den Theatro Rialto.

Sr. Tromp a nenga rotundamente cu el a yega di duna un declaracion asina. Durante e reunion menciona Sr. Yrausquin no tabata presente y Sr. Tromp ta conclui cu el mester a obtene su informacion for di e diario „La Prensa" pero d ental caso Sr. Tromp tabata stranja su mes cu e corresponsal di e organo menciona ta bastante na haltura di idioma Papiamento pa refleha debidamente loke el a tende durante e reunion.

Despues di declaracionnan aki e comision electoral a ocupa nan lugarnan. Di promer rondo di votacion ta resulta den diez-tres voto ariba persona di Sr. N. E. Henriquez di fraccion di UNA-Werleman y ocho voto ariba persona di Sr. Ety Laclé. Den e coneccion aki nos ta desea di nota cu ta remarcable cu Sr. Laclé a declara na redactor di nos corant algun dia pasa cu el no ta pone su mes desponible como candidato mas, mientras - contrario na e declaracion aki - lo el a informa lider di fraccion di PPA, segun nos ta worde informa, cu el lo accepta e puesto si el worde eligi.

Sr. Kwartsz a puntra Sr. Henriquez cu el ta dispuesto pa accepta su nombracion y despues cu esaki a accepta, Presidente a invite'le pa tuma lugar na mesa di gobernacion.

Eleccion di e segunda miembro a resulta den diez-tres voto ariba Sr. F. de P. Wever, kende actualmente ta cu vacacion na Holanda, y ocho voto ariba Sr. Gerard de Veer; consecuentemente Sr. Frans Wever a worde eligi como di cuatro deputado pa isla di Aruba.

Despues cu Presidente a felicita Sr. Henriquez cu su nombramento y a asegura otro miembronan di Bestuurscollege di e calidadnan sobresaliente di e persona aki, lider di fraccion di AVP tabata desea di duna un declaracion. El a bisa cu fraccion di AVP ta nenga rotundamente pa coopera cu PPA y cu nan lo no traha hunto bao di ningun condicion. AVP a presenta dos candidato neutral, esta Sra. Alida Lampe y Sr. Emiliano De Cuba, pero como UNA a hala su gentleman's agreement aden, e dos personanan aki mester a hala atras tambe, sin cu nan a haya oportunidad pa declara esaki publicamente pa motibo di scarcedad di tempo.

Y cu esaki nombramento di dos Deputadonan, tocante cual asunto tabatin asina tanto preocupacion durante ultimo lunana na Aruba, tabata pertenece na pasado.

Documentonan recibi

Entre documentonan recibi (punto dos di agenda) tabatin un informe tocante actividadnan di Algemene Rekenkamer durante anja 1951. E informe aki seguramente ta interesante y ta worde deposita pa miembronan mira na kantoor di griffie.

Ademas tabatin un telegram di Sr. Henny Eman for di Holanda tocante composicion di Eilandraad; un informe tocante situacion di territorio insular di Aruba durante anja 1951 (for di cual nos a publica un serie di articulo den nos corant caba) y un informe tocante actividadnan di KLM. Tur e documentonan aki ta worde deposita na griffie.

Un copia di concepto di presupuesto di territorio di Aruba pa anja 1953 a worde sumeti na miembronan di Raad y na prensa. Tratamento di e presupuesto a worde referi pa comisionnan di Eilandraad.

Nos tabata particularmente contento pa nota cu nos promer presupuesto ta cerra cu un saldo favorable di fls. 2.662.474, contrario na esun di Curacao cu ta cerra cu un deficiencia di mas cu florins 12.000.000. E suma total di e presupuesto ta fls. 12.349.0 7.

Ordinanza di Polis

E ordinanza nobo di poliz cual ta contene 180 articulo a worde trata relativamente rapido. Tocante Articulo 77, sub. b. a resulta un deliberacion cortico. Sr. Werleman no tabata di acuerdo pa haci uso di un luz corra na banda di auto obligatorio pa uso ora di cambiamento di direccion durante oranan di anochi. El tabata di opinion cu sacamento di braza mes ta bastante.

Sr. Nassy no tabata di acuerdo cu proposicion di Sr. Eman en vista di corredornan di bicicleta y hasta hendenan na pia cu ta bini for di den direccion contrario.

Casualmente Sr. van Erp, Comisario di Poliz, a drenta reunion na e momento aki y Presidente a decidi cu lo ta consehable pa solicita su opinion den e caso aki. Sr. van Erp - despues di a duna un splicacion detayada - a pronuncia su mes mas tanto na favor pa continua uso di senjal cu braza durante oranan di anochi y despues di votacion esaki a worde accepta tambe.

Na articulo 93, Sr. Werleman a bolbe munstra ariba e necesidad pa indica cu un borchi ariba caminanan grandi unda prohibicion pa pasa auto ta caba. Te ainda tin solamente un borchi cu ta indica solamente unda e prohibicion ta cuminza pero ta worde generalmente accepta cu e prohibicion ta termina na unda e borchi den direccion contrario ta poni.

Presidente a informa Raad cu e borchinan aki lo worde poni den futuro cercano.

Sr. Goedhoop a propone den coneccion cu articulo 175, pa extende confisacacion di autonan cu cual un accidente worde cometi, tambe den casonan di corremento duro. E punto aki a worde rechaza cu 14 contra 7 voto.

Sr. Eman ainda kier a bai mas leuw cu Sr. Goedhoop y a propone pa laga henter e articulo tocante confiscamento caduca. Presidente a bisa Sr. Eman cu e articulo aki a worde discuti tres ora y mei largo den reunion di comision y cu si Sr. Eman tabata presente el mester a trece su objeccionnan padilanti na e momento ey. Votacion tocante e punto aki a resulta den mantenecion di e articulo aki.

E ordinanza di poliz a worde accepta unanimente.

Ley contra Molestia

Esaki tambe a worde accepta unanimamente sin ningun cambio. E siguiente punto pa worde trata ta un carta dirigi na Regeeringsraad den cual Eilandraad di Aruba ta expresa nan dissatisfaccion tocante tratamento di Gezaghebber en coneccion cu Conferencia di Mesa Redonda. Sr. Eman ta protesta contra e carta aki bisando cu Sr. Gobernador no a worde admiti den e reunionnan di Comision y no a recibi notanan di e reunionnan tampoco pa motibo cu un mayoria di miembronan den e comision tabata contra. Sr. Yrausquin a replica cu el ta na favor di e carta. E unico motibo pakiko Gobernador di Aruba no a worde admiti den e reunionnan tabata pasobra un cierto minoria tabata contra. Pero e mayoria tabata na favor.

Ora Presidente a decidi pa tene un votacion pa determina si e carta lo worde manda of no, Sr. Milo Croes a motiva su voto bisando cu el ta contra pa motibo cu ainda el no a tende berdad tocante e asunto aki. E dos hendenan cu por sabi ta declara contrario di otro.

A worde decidi pa manda e carta aki cu 11 voto contra 10.

Punto 6 tabata un request di Sr. E. Fowler y trinta y seis otro persona pa promove educacion secundario na Aruba. E documento aki aki a worde manda pa comision pa mas estudio.

Despues ainda Presidente a menciona nomber di e miembronan cu a worde nombra den e comision fiho.

Como cu no tabatin Rondvraag y no tabatin otro punto mas pa discusion, Presidente a declara e reunion cerra na mas of menos diez minuut pa diez 'or.

REVANCHEWEDSTRIJD

Zwart: Croes (Oranjestad)

Wit: Lopes (Sint Nicolaas)

1.	e2 - e4	e7 - e6
2.	d2 - d4	d7 - d5
3.	Pb1 - c3	Lf8 - b4
4.	e4 - e5	c7 - c5

WELJA, SCHRIJF MAAR

Gelukkig had het „Kort en Krachtig" in de Beurs van gisteren weer „iets". De schrijver was niet zo flink de naam van het aangevallen blad te noemen, maar het is zeer waarschijnlijk, dat de Arubaanse Courant werd bedoeld en daarom willen wij er wel op reageren.

„Wij bemerken een tendenz om maar raak te schrijven". Wij zouden willen zeggen: wij bemerken een tendenz om de waarheid te verdoezelen. Want er was WEL iets aan de hand Zondagmorgen in het Stadion en spreekt de K. en K.-man zelf niet van een „incident"? Wij behoeven schrijver toch heus niet te vertellen, dat wij door omstandigheden niet persoonlijk aanwezig konden zijn en nog minder behoeven wij onze bronnen prijs te geven, die toch maar goed ingelicht bleken. „Zo was er onlangs een geschil......" schrijft de Beurs, maar dat geschil is er op het ogenblik nog en de Beurs zwijgt er maar over. „Het hitst maar tegen elkander op", zegt de K. en K.-man. Dat hitsen kan alleen worden bevorderd door onjuiste of onvoldoende voorlichting, nietwaar Beurs?

Dat „schrijf maar raak" treft de K. en K.-man zelf, dat zal hij nu toch wel hebben begrepen!

E Piedra di Atlantis (37)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse

Despues di un rato Eric a yega na e waf. El a bai aki intencionalmente, saliendo for di e suposicion, cu den vecindario di un waf semper bo por encontra tur sorto di hende y cu aki lo ta e mehor lugar unda e por haya algo mas di tende tocante e piedra precioso. El tabatin intencion pa habri su wowo y oreanan bon, asina cu nada lo scape'le. Tur camina tabata reina un ocupacion trêmende. Hendenan tabata carga y descarga bapor y mientras Eric tabata sigui su camina poco poco el a ripara cu gracias sea e lesnan di su amigo, el por a sigui e combersacionnan cu el tabata tende varios camina facilmente.

Mientras el a para contempla e actividadnan ron di dje interesadamente pa un momento, el a tende di repente un grito penetrante, cu tabata parce di ta bini di cerca. Asina liher cu el tabata por Eric a corre bai den direccion di unda e grito a bini y pronto el a mira e causa. Ariba waf, na canto di awa, tres persona sospechoso a ataka un homber, kende tabata defende su mes cu valentia. Mes ora Eric a mira cu e homber no tabatin ni un minimo chens contra e tres hombernan. Uno di nan hasta a atake'le cu un cuchillo.